نظرات في معجم لسان العرب

الأستاذ محمد يحيى زين الدين

ليس من شك في أن كتاب لسان العرب من أتم المعاجم اللغوية، إذ جمع فيه ابن منظور بين الصحاح، وأمالي ابن بري، والمحكم، وتهذيب اللغة، والنهاية في غريب الحديث والأثر. وقد نشر هذا المعجم أول مرة في القاهرة ببولاق بين عامي ١٣٠٠ و ١٣٠٧هـ تلتها طبعة دار صادر في بيروت عام ١٩٥٥ - ١٩٥٦، كما صدرت طبعات أخرى لاحقة أعاد فيها ناشروها ترتيب المواد اللغوية بحسب أوائل الكلمات، إلا أن هذه المطبوعات المختلفة على تعددها ترقى جميعاً إلى أصل واحد، هو مطبوعة بولاق، حيث تبع فيها الناشرون ما جاء في تلك المطبوعة من أخطاء وما ورد فيها من تصحيف.

وكان الأستاذ أحمد تيمور قد نشر عام ١٣٣٤ و عام ١٣٤٣هـ في جزئين صغيرين بعض التصحيحات لما وقع في مطبوعة بولاق من أخطاء، كما نشر الأستاذ عبد الستار أحمد فراج بين عامي ١٩٦٠ و ١٩٧٠ عدداً من المقالات عرض فيها بعض الأخطاء الأخرى[1]، ثم نشر الأستاذ عبد السلام محمد هارون بين عامي ١٩٦٤ و ١٩٧٧ بعض المقالات تناول فيها طائفة أخرى من الأخطاء التي وقعت في هذا الكتاب، كما أعاد طبع تلك المقالات في كتاب مستقل هو: تحقيقات وتنبيهات في معجم لسان العرب[2].

---

(١) مجلة مجمع اللغة العربية (القاهرة) ج ١٢ ص١٧١- ١٨٤، ج ١٣ ص ١٧٧ - ١٩١، ج١٥ ص٥٧ - ٦٤، ج٢٠ ص٣٣ - ٥٤، ج٢١ ص٣٧ - ٥٠، ج٢٢ص ٢٥ - ٢٩.

(٢) نشرت الطبعة الثانية من هذا الكتاب في بيروت عام ١٩٨٧ إلا أن الأستاذ محمد عبد السلام هارون لم يشر في مقدمة كتابه هذا إلى تصحيحات الأستاذ فراج أو ينوه بفضله.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

كما أننا نجد في بعض هوامش مطبوعة بولاق تصحيحات لما ورد من أخطاء في بعض الأجزاء التي سبق طبعها إلا أنه لا يمكن الاستدلال على تلك التصحيحات بسهولة فمن ذلك مثلا ماجاء في مادة (نقض) (بولاق ١١١/٩، بيروت ٢٤٣/٧):

«قوله – ونَقّض الكمءُ – تقدم إنشاده في مادة (بصر):ونفَّض الكمءَ بالفاء ونصب الكمء تبعاً للأصل والصواب ما هنا». ومثله أيضاًماورد في مادة (عذق) (بولاق ١١٠/١٢، بيروت ٢٣٩/١٠):

«قوله – وامرأة عقذانة الخ – تقدم في مادة (عقذ) و (شقذ) نقل هذه العبارة بعينها وفيها عدوانة بدل عذقانة وهو تحريف والصواب ماهنا». ومثله أيضاً ماورد في مادة (عقل) (بولاق ٤٨٦/١٣، بيروت ٤٥٩/١١):

«قوله – وقال بقيلة – تقدم في ترجمة (أزر) رسمه بلفظ نفيلة بالنون والفاء والصواب ما هنا». ومثله أيضاً ماجاء في مادة (كتن) (بولاق ٢٣٤/١٧، بيروت ١٣/ ٣٥٥):

«قوله – في المَكْنان – بميم مفتوحة ونونين هذا هو الصواب وتقدم إنشاده في (ثجر) غير هذا والصحيح ما هنا».

أما مطبوعة دار صادر فقد أبقت هذه التصحيحات في مواضعها كما وردت في مطبوعة بولاق وإن كان أولى بها نقلها إلى موادها الأصلية.

إلا أنه بقيت في هذا المعجم أخطاء أخرى كثيرة، كما وجدتُ أن بعض هذه الأخطاء قد ورد أيضاً في نشرات أخرى حديثة لبعض المعاجم مثل تهذيب اللغة أو تاج العروس – مطبوعة الكويت – دون أن يُنبَّه عليها. ومن ثم رأيت أن أعرض في هذا المقال بعض ما وقع في الأجزاء الثلاثة الأولى من أخطاء، مما وقفت عليه – عرضا – دون عمد بعد أن أسقطت

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

منها ماورد في التصحيحات التي أشرت إليها، دون أن أتعرض إلى ما ورد في هذا الكتاب من نسبة الأبيات إلى غير قائلها، أو إلى ماورد من أبيات دون عزو. على أن أتابع بإذن الله في مقالات أخرى ما ورد في بقية الأجزاء من أخطاء. كما رأيت إتماماً للفائدة أن أبين ما كان قد وقع منها أيضاً في كتاب تهذيب اللغة أو في تاج العروس – مطبوعة الكويت [1]– :

(جأجأ) (ق ١/٣٤)[2]:

ذكّرَها الوردَ يقولُ جئجا
فأقبَلَت أعناقُها الفُروجا

وإنما الصواب: بقولِ جيجا، بالباء وبالياء المثناة التحتية. جيجا: اسم لقول المورد لإبله جِئ جِئ. العنق: القطعة من الإبل. الفروج: أراد فروج الحوض. أي نواحيه. تهذيب اللغة ١١/ ٢٣٧ والتكملة (جيج). والبيتان لمسعود بن حجل الفزاري. أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٧٠ ج٢ص٢٧٨.

(حشأ) (ق ١/٤٩):

ينفضُ بالمشافرِ الهدالقِ
نفضكَ بالمَحاشِئ المَحالقِ .

وإنما هي: ينفضن، بالنون. الهدالق: المسترخية. المحاشئ: أكسية خشنة

(١) نشر العلامة الأستاذ حمد الجاسر تصحيحات لبعض ماورد من أخطاء في كتاب تاج العروس ـ مطبوعة الكويت ـ في مجلة العرب ثم أفردها في كتاب مستقل طبع عام ١٩٨٧ هو: نظرات في كتاب تاج العروس. وكان الأستاذ الدكتور محمد حمومية قد عني أيضاً بتتبع ماورد في الجزء الأول من تاج العروس من أخطاء أخرى في مقال قيد النشر.

(٢) رأيت أن أكتفي بذكر المادة اللغوية فقط لمطبوعة دار صادر دون رقم الجزء والصفحة بخلاف مطبوعة بولاق التي رمزت لها بـ (ق).

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

تحلق الشعر من خشونتها. شبه ماتنفض الإبل من الماء عند شربها بالشعر المتناثر عند حلقه. اللسان (حلق) (هدلق) و التكملة (حلق). والبيتان لعمارة ابن طارق الضبي. أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٧ ج٢ ص٤٣١.

(درأ) (ق١ /٦٧):[1]

إذا ادّرؤوا منهم بقردٍ رميتُهُ بموهيةٍ تُوهي عظامَ الحواجبِ

كذا ورد هذا البيت وإنما هو ملفق من بيتين لذي الرمة أولهما (ديوانه ٢٦٣/١):

إذا ادرؤوا منهم بقرد رميته بموهية صُمَّ العظامِ العوارقِ

والآخر (ديوانه ١٩٧/١):

ورب امرئ ذي نخوة قد رميته بفاطمة توهي عظام الحواجب

ادرؤوا: استتروا. الموهية: الداهية. توهي: تكسر صم العظام. العوارق: التي تعرُق العظمَ فلاتدع عليه لحما. بفاطمة: بخَصلة تفطِمه. أي تقطعه.

(طرأ) (ق ١ / ١٠٨):

إن تدنُ أو تنأَ فلا نَسِيٌّ[2]

لما قضى الله ولا قَضِيٌّ

وإنما الصواب: ولا قفي، بالفاء. القفي: المتتبع للأمور. ديوان العجاج ٤٩٣/١.

(كسأ) (ق ١٣٣/١):

كلّفتُ مجهولها نوقاً يمانيةً إذا الحِدادُ على أكسائها حَفَدوا

(١) ومثله أيضاً ما ورد في تهذيب اللغة ١٤ / ١٥٧.

(٢) في اللسان (بولاق): .. تنأى..

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

وصوابه: إذا الحُداة على... أكسائها: أواخرها. حفدوا: أسرعوا. تهذيب اللغة ١٠/٣١٠ والزاهر ١/١٦٤ وكتاب الإبل ١٢٣ وتهذيب الألفاظ ٦٨٠.

(هجأ) (ق١/١٧٥):[١]

وقضيتُ من ورقِ الشبابِ هَجاً ... من كلّ أحوزَ راجحٍ قَصَبُهْ

صوابه: من كل أحور، بالراء. أي أبيض الجسد. الهجا والهجأ: كل ما كنت فيه فانقطع عنك. التكملة (هجأ).

(أوب) (ق ١/٢١٤):[٢]

طوى شخصَهُ حتى إذا ما تودفّت ... على هيلةٍ من كلّ أوبٍ نِفالها

وإنما الرواية: إذا ما تودقت... تهالُها. طوى شخصه: أي الصائد. تودقت: دنت. أي الحمر. على هيلة: أي على فزع. تهالها: تفزعها. أي على فزع وهول لما مر بها من الصائد مرة بعد مرة. ديوان ذي الرمة ١/٥٤٠.

(بوب) (ق١/٢١٦)[٣]:

فأما قول القلاخ بن حُبابة وقيل لابن مقبل....

قوله: ابن حبابة، تحريف لامعنى له وإنما هو: ابن جَناب. المؤتلف والمختلف ٢٥٣ واللسان والصحاح والتكملة (قلخ). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م٥٩ ج٢ ص٣٨٩ .

(جوب) (ق ١/٢٧٩):[٤]

---

(١) ومثله أيضاً ماورد في التاج ١/٥٠٣ .

(٢) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ١٥/٦١٠ .

(٣) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٢/٤٧ وفي ديوان ابن مقبل ٤٠٦ .

(٤) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٢/٢٠٢ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

قال أبو نخلة ....

وإنما هـو: أبو نُـخيلة، بالتصغير. طبقات الشعراء ٦٣ والأغاني ٣٩٠/٢٠ والمؤتلف والمختلف ٢٩٧ وغيرها.

(حبحب):[١]

قال النابغة:

فسافانِ فالحُرّانِ فالصِّنعُ فالرَّجا فجنبا حِمًى فالخانقانِ فحَبْحَبُ

وإنما هي: فساقان، بالقاف. اللسان (حرر) ومعجم ماستعجم (حبحب) والبيت للنابغة الجعدي. ديوانه ٥ .[٢]

(حوب) (ق ٣٢٨/١):[٣]

وصَرّحت عنه إذا تَحَوَّبا

وإنما الصواب: وسرحت، بالسين المهملة. أي فرجت. التحوب: الصياح. اللسان (سرح). وملحقات ديوان العجاج ٢/ ٢٧١

(خبب) (ق ٣٣١/١):

..... لا أحسنُ قَتْوَ الملوكِ والخَبَبا

وإنما الصواب أن تأتي (لا) في الشطر الأول منه، وتمامه كما في

---

(١) جاء البيت في مطبوعة بولاق على الصحة كما ورد في مطبوعة التاج ٢٣١/٢ مانصه: «وليس في ديوانه». أي ليس في ديوان النابغة الذبياني.

(٢) جاء البيت في ملحقات ديوان النابغة الذبياني ٢٢٨ – محمد أبو الفضل إبراهيم – وكنت قد عرضت لهذا البيت وإلى ماجاء في ملحقات الديوان من أبيات أخر في مقال لي في مجلة المجمع م٥٥ ج٤ ص٨١٥ .

(٣) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٣٢٥/٢ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

اللسان (قتا) وأساس البلاغة (قتو):[1]

إني امـــرؤٌ مـن بـنـي خـــزيمـةَ لا أحـسـن قـتـو الملوك والخـبـبـا

القتو: الخدمة. الخبب: الخداع والخبث. وفي جمهرة اللغة ٢/٢٧ والحفدا. أراد الحفْد فحرك وهي الخفة في الخدمة والعمل.

(خشب (ق ١/٣٤١):

وفُـتـرةٍ مـن أثـلِ مـاتَـخَـشَّـبـا

وصوابها: وقُترة.... بالقاف. وهي بيت الصائد. الأثل: شجر يشبه الطَّرْفاء: تخشبا: أي مما أخذه خشباً لايَتَنَوّق فيه، يأخذه من ههنا وهنا.

(دبب) (ق١/٣٥٨):

أو ضـــربِ ذي جـلاجـلٍ دَبـدابِ

والـصـواب: وضـربُ بـالرفـع ودَبداب، بـتـسـكين الـبـاء فـي آخـره. الدبداب: الطبل. ديوان رؤبة ٨ .

(دهلب) (ق١/٣٦٣):

دَهلَب اسم شاعر معروف حكاه ابن جني وأنشد رجزا وهو قوله...

والصـواب: ... وأنـشـد له رجـزا.... وهو دهـلب الـقُـرَيعِي. التـاج (ذهلب). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٩ ج٤ ص٧٩٠ .

(ربب) (ق ١/٣٨٨):[2]

ربَّ بـأرضٍ لاتـخـطّاهـا الحُـمُـرْ

والرواية: الـغنمْ. تهـذيب اللغـة ١٥/٣٣٦ واللسـان (لبب) وتهـذيبُ الألفـاظ ٤٤٦ والأمالي ٢/٢٠٠ وسـمط اللآلي ٢/٨١٨ وشعر ابن أحمر

(١) جاء في حاشية اللسان مانصه: «هو عجز بيت صدره: اني امرؤ من بني فزارة».

(٢) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٢/٤٦٢ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

١٤١ . قال التبريزي: «وفي شعره: لاتخطاها الغنم» وتمامه:

وجيد أدماءَ وعيني جُؤذَرٍ لَبّ بأرضٍ لم توطّأها الغَنَمْ

وبعده :

وحاجبٍ كالنونِ فيه بسطةٌ أجادَهُ الكاتبُ خطّاً بالقلم

ربَّ بأرض: لزمها ومثله لب. سمط اللآلي.

(سبسب) (ق ١/٤٤٢):

راحت وراحَ كعصا السبسابِ

وصوابه: السبسابْ، بتسكين الباء. وهو شجر يتخذ منه السهام. قال ابن منظور: يحتمل أن يكون السبساب لغة في السبسب ويحتمل أن يكون أراد السبسب فزاد الألف للقافية. ديوان رؤبة ٧ وفيه: .. كعصيٍّ...[١]

(سبسب) (ق ١/٤٤٣):[٢]

وقال:

طلقٌ وعتقٌ مثلُ عودِ السّيسَب

والبيت كما ورد مضطرب لامعنى له وإنما الصواب: وقال طلق:

وعُنُقٍ مثلِ عمودِ السّيسبِ

وهو طلق بن عدي. السيسب: شجر يؤتى به من بلاد الهند. اللسان والتكملة (عكم). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م٥٩ ع٢ ص٤٠٤ .

(سلب) (ق ١/٤٥٤):

يراعُ سيرٍ كاليراعِ للأسلاب

والبيت مختل الوزن وإنما الصواب: .. كاليراعِ الأسلابْ. اليراع:

(١) جاء البيت كذلك – سهوا – في ملحقات ديوان رؤبة ١٦٨ .

(٢) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٣/٥٩ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

القصب. الأسلاب: التي قد قشرت. ديوان رؤبة ٦ وفيه: يراع سيل..[١]

(شعب) (ق١/٤٨٤):

قال قيس بن ذُرَيح...

وإنما هو: قيس بن ذَرِيح، بفتح أوله وكسر ثانيه. الشعر والشعراء ٦٢٨/٢ والمؤتلف والمختلف ١٧٤ وغيرها.

(شيب) (ق١/٤٩٥):

وقال عروة بن الورد:

كليلةِ شيباءَ التي لست ناسياً ... وليلتنا إذ منّ ما منّ قَرمَلُ

فكنت كليلةِ الشيباءِ همّت ... بمنع الشكرِ أتأمَها القبيلُ

كذا والصواب أن يُفصل بين البيتين السابقين. فالبيت الأول من الطويل أما البيت الآخر فهو من الوافر. كليلة شيباء: أي داهية كأنه وقع فيها فنجا على ظهر فرس يقال له قرمل. اللسان (قرمل) وتهذيب اللغة ٤٣٠/١١ وديوان عروة ١٢٣ . أما البيت الثاني فلم يرد في ديوانه وإنما جاء منسوباً إليه في الصحاح واللسان (تأم). قال الصغاني (التكملة: تأم) بعد أن أنشد البيت السابق: «وليس البيت لعروة ابن الورد».[٢]

(صقلب):[٣]

بين مقذّى رأسهِ الصِّقلاب

صوابه: بين مَقذّي.. الصِّقلابِ، المقذ: مابين الأذنين من خلف. الصقلاب : الأحمر. تهذيب اللغة ٣٨٨/٩ والتمكلة (صقلب).

---

(١) كذا.

(٢) كنت قد عرضت لهذا البيت أيضاً وإلى مانسب إلى عروة من أبيات أخر لم ترد في ديوانه في مقال لي في مجلة المجمع م ٥٣ ج٤ ص٨٩٢ .

(٣) جاء البيت على الصحة في مطبوعة بولاق.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(طرب) (ق٢/٤٦):

قال امرؤ القيس:

..... كما طرّبَ الطائرُ المُستَحِرْ

وإنما الرواية: إذا طرب.. اللسان (سحر، قطر) وديوانه ١٥٨ وقبله:

كأنّ المدامَ وصوبَ الغمام وريحَ الخزامى ونشرَ القطرْ

يُعَلّ بهِ بَردُ أنيابِها إذا طرب.....

(عذب) (ق٢/٧٥):

قال ابن بري: ليس هذا كُثَيّر عزة، إنما هو كُثَيّر بن جابر المحاربي....

وإنما هو: كَثِير بن جابر، بفتح أوله وكسر ثانيه. اللسان (عذب، ذلغ، هلم، بنن، خذا).

(علب) (ق ٢/١٢١)[1]

وأفلَتَهُنَّ عِلبـاءٌ جريضاً ولو أدركتُه صَفِرَ الوِطابُ

صوابه: ولو أدركنَهُ، أي الخيل. علباء: ابن الحارث الكاهلي. الجريض: الذي يغص بريقه عند الموت. صفر الوطاب: أي هلك فخلا جسمه من روحه كما يخلو الوطاب من اللبن. اللسان (صفر، جرض) وديوان امرئ القيس ١٣٨ .

(غرب) (ق ٢/١٣٧)

..... وأنتم خفافٌ مثلُ أجنحةِ الغُرُبْ

وإنما هي: الغُرْبِ، وتمامه: فما لكمُ لم تدركوا رجلَ شَنفَرَى.. الأغاني ٢١/١٨٦ والبيت لظالم العامري.

(١) ومثله أيضاً ماورد في اللسان (وطب) (ق ٢/٢٩٧) وتهذيب اللغة ١٤/٣٩ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(ققب) (ق ٢/١٧٨):

لولا حِزاماه ولولا لَبَبُهْ
..... وهي الدُّكينُ.

قوله الدكين، بضم النون، تحريف لامعنى له وإنما الصواب: وهي لدكين. أي الأبيات السابقة. واللبب: مايُشَدّ على صدر الدابة.اللسان (شعب، قحم) ومصادر أخرى كثيرة.

(هذب) (ق٢/٢٨١):[1]

ديار عفتها بعدنا كلُّ ديمةٍ دَرُورٍ وأخرى تُهذِبُ الماءَ ساجرُ

والبيت مغير العجز وإنما هو من أبيات ميمية والرواية:

ديارٌ مَحَتها بعدنا كلُّ ذَبْلَةٍ دَروجٍ وأحوى يهضِبُ الماءَ ساجمِ

تهذب: تسيل. الذبلة: الريح المذبلة. الدروج: السريعة المر. أحوى: سحاب أسود. يهضب: يصب. الساجم: المنصب.ديوان ذي الرمة ٢/٧٤٦

(سمت):[2]

وَمهمهينِ قَذَفينِ مرَّتينْ

وإنما الصواب: مرتين، بتسكين الراء والرواية:

ومهمهين أغبرين مرتينْ
مشتبهين قذفين صعبينْ

القذف: البعيد من الأرض. المرت: الأرض التي لاماء بها ولا نبات. والبيتان لخطام الريح المجاشعي. التكملة (مرت). أراجيز المقلين (مجلة المجمع)

(١) ومثله أيضاً ماورد في اللسان (ذبل) (ق١٣/٢٧١) وتهذيب اللغة ٦/٢٦٦ والتاج ٤/٣٧٨ وفيه: «غير موجود في ديوانه ولا في ملحقاته» وملحقات ديوان ذي الرمة ٣/١٨٧٤ .

(٢) جاء البيت على الصحة في مطبوعة بولاق.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

م٥٧ ج٤ ص ٦٣٣ .

(قتت) (ق٢/٣٧٥):

سوى أن ترى سوداءَ من غير خلقةٍ تخاطأها واقتَتَّ جاراتها النَغَلْ

وإنما الرواية: النقْلُ، وهو من أبيات مرفوعة الروي. السوداء: أراد بها الأثفية التي سوّدتها النار. تخاطأها: تجاوزها. اقتت: استأصل. أي حملوا أثفيتين وبقيت واحدة. ديوان ذي الرمة ٣/١٦٠٩ وفيه: وارتثّ...

(خوث) (ق ٢/٤٥٢):[1]

بها كلُّ خوثاءِ الحشى مَرَئيَّةٍ رَوادٍ يزيد القرطُ سوءَ قذالِها

والبيت كما ورد مغير العجز وإنما الرواية: يزيد القرطَ سوءاً قذالُها. الخوثاء: المسترخية. مرئية منسوبة إلى بني امرئ القيس. الرواد: التي لاتستقر في موضع. القذال ماعن يمين الرأس وشمالها. ديوان ذي الرمة ١/٥٥٦ .

(لعث) (ق ٣/٤):

قال أبو وجرة السعدي:

وإنما هو: أبو وجزة، بالزاي. اللسان (وجز) والتكملة (لعث) ومصادر أخرى كثيرة.

(ثوج) (ق ٣/٤٦):

من الدُّنَى ذا طَبَقٍ أثايج

صوابه: من الدَّبى، بالفتح وبالباء الموحدة. الدبى: الجراد الذي لم تنبت أجنحته، واحدته: دباة. ذو طبق: يطبّق الأرض، أي يعمها. الثوج: لغة في الفوج. دعا على زرع بلد بالجراد. اللسان (غملج) وتهذيب اللغة ١١ / ١٧١، وكتاب النبات ٦٣ .

(١) ومثله أيضاً ماوقع في التاج ٥/٢٤٤ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(حنبج) (ق ٣/٦٥):[١]

كـأنّـهـا إذ سـاقـتِ الـعَـرافِـجـا

صوابه: سافت العرافجا، بالفاء. أي شمت. العرافج: أماكن تنبت العرفج، وهو شجر طيب الريح أغبر إلى الخضرة.

(حندج) (ق ٣/٦٦):

مـن ثـائـرٍ ونـاقـزٍ ودارج

وإنما هي: وناقِزٍ، بالزاي. أي يقفز ويثب. تهذيب اللغة ٥/٣١١ وكتاب النبات ٦٣ .

(حوج) (ق٣/٦٨):[٢]

على أنه قد حكى الرقاشي والسجستاني عن عبد الرحمن عن الأصمعي....

وإنما هو: الرِّياشي، بالياء. وهو أبو الفضل أو أبو الفرج. إمام نحوي لغوي راوية للأشعار كان يحفظ كتب الأصمعي وقرأها عليه. البلغة في تاريخ أئمة اللغة:١٠٢-١٠٣ . أما الرقاشي فهو فضل بن عبد الصمد الرقاشي. شاعر عاصر أبا نواس، ورد ذكره في مواضع شتى من ديوانه.

(خرفج) (ق٣/٧٩):

بين اباحين الحصادِ الهائِجِ[٣]

كذا وردت اباحين مهملة الإعجام وإنما الصواب: بين إنى حين الحصاد الهائج. بكسر الهمزة وبالنون مقصورا. الإنى: الحين وأضيف إلى

---

(١) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ٥/٣١٦ .

(٢) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٥/٤٩٨ .

(٣) ونحوه أيضاً ماورد في مادة غملج (ق ٣/١٦١): بين أناخين...

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

الحين لاختلاف اللفظين لأجل التوكيد. الهائج: الذي يبس واصفر. كتاب النبات ٦٣ وشرح الشواهد الكبرى ٣/٤٥٧ – ٤٥٨ .

(خلج) (ق٣/٨٠):

فإن يكن هذا الزمان خلجا
فقد لبسنا عيشه المخرفجا

وإنما الرواية: فقد لبسنا وشيه المبزجا. ويروى: المبرجا. المبزج: المُحسّن المُزيّن. المبرج: الذي فيه صور البروج. خلجا: خلج حالا وانتزعها وبدلها بغيرها. اللسان (برج، بزج) وديوان العجاج: ٢/٤٢ وفيه المبزجا، بالزاي وبين البيتين ستة أبيات. أما قوله: المخرفجا، فهو في بيت آخر هو (ديوانه ٢/٣٩ واللسان: مأد)::

مأد الشباب عيشها المخرفجا

مأد الشباب: نعمته. العيش المخرفج: الواسع.

(خلج) (ق٣/٨٥):[1]

وأخلجَ نهّاماً إذا الخيلُ أوعنت جرى بسلاحِ الكهل والكهلُ أجرد

والبيت كما ورد مغير العجز وإنما الرواية: إذا الخيل أوعثت... والكهل أحردا، بالفتح. الأخلج: الطويل من الخيل. النهام: الذي يخرج من صدره صوتاً كالأنين. أوعثت: جرت في الوعث وهو اللين من التراب والرمل. ديوان ابن مقبل ٦٩ .

(خلج) (ق ٣/٩٠):[2]

مُوعباتٌ لأخلجِ الشّدقِ سَلعا مٍ مُمَرٍّ مفتولةٍ عَضُدُهْ

(١) في اللسان (بولاق): أوعنت... أجردا.

(٢) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٥/٥٤٠ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

وإنما الصواب: مرغنات.... أخلج الشدق: واسع الفم. السلعام: العظيم الخلق. أي مصغيات لدعاء كلب أخلج الشدق واسعه. اللسان (سلعم، رغن). ديوان الطرماح ٢١٨ وفيه: مرعيات...

(دجج) (ق ٣/٩٠):[١]

إذا رداءُ ليلةٍ تدجدجا

وإنما الصواب: رداءُ ليلهِ تدجدجا. بالهاء على الإضافة. ديوان العجاج ٢/٤٣ ـ ٤٥ وقبله:

ومهمهٍ هالكِ مَن تعرّجا
هائلةٍ أهواله من أدلجا

(دحرج) (ق ٣/٩٠):[٢]

أشداقُها كصدوحِ النبعِ في قُلَلِ مثل الدّحاريجِ لم ينبُت لها زَغَبُ

صوابه: كصدوع النبع. أي كأن أشداق فراخ الظليم شقوق في خشب نبع. اللسان (قلل) وديوان ذي الرمة ١/١٣٤ .

(دهمج) (ق ٣/١٠١):

الكُداد فحل معروف من الحمير مثل الجديل وشذقم من الإبل..

وإنما هو: شَدقَم، بالدال المهملة. اللسان (شدقم).

(رهج) (ق ٣/١٠٩):

وهي تَبُدُّ الرُّبَعَ الرِّهجِيجا

وإنما هي: تبذ، بالذال المعجمة. أي تسبق. الربع: ماولد من الإبل في

(١) ومثله أيضاً ماجاء في تهذيب اللغة ١٠/٤٦٦ والتاج ٥/٥٤٨ .

(٢) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٥/٥٥٣ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

الربيع. الرهجيج: الضعيف من الفصلان. والبيت لمسعود بن جحل الفزاري. التكملة (رهج). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٧٠ ج ٢ ص ٢٧٨

(زوج) (ق ٣/١١٦):

خرجن اثنتينِ واثنتينِ وفَردةً يبادون تغليساً سِمال المداهِنِ

صوابه: يبادرن تغليسا سمال المداهن. السملة: بقية الماء في الحوض. المداهن نقر في رؤوس الجبال يستنقع فيها الماء. واحدها مُدهُن. تهذيب اللغة ١٥٣/١١ وديوان الطرماح ٤٩٢ كما جاء عجزه في شعر ذي الرمة. ديوانه ١٦٨٨/٣ .

(سبج) (ق ٣/١١٩):

لو لقيَ الفيلُ بأرضٍ سابِجا
لدَقَّ منهُ العُنْقَ والدَّوارِجا

وإنما الصواب: لو لقي الفيلَ، بالفتح. أي لدق عنق الفيل ودوارجه. السابج: السند. جعل الفيل نفسه سابجا ظنا منه أن أرض السند أرض الفيلة. التكملة (سبج).

(سوج) (ق ٣/١٢٧):

غرّاءُ ليست بالسؤوجِ الجلنِخ

وإنما الرواية: الجلبح، بالباء وبالحاء المهملة، والبيت لعطاء الدبيري وقبله:

صادتكَ بالإنسِ والتميُّح

التميح: حسن المشية. السؤوج: الكثيرة الذهاب والمجيء. الجلبح: الدميمة القميئة. تهذيب الآلفاظ ٣٣٦ والتكملة (سوج).

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(شرج) (ق ٣/١٣٣):

فَمِن طلل تضمّنهُ أثالُ فشرجةُ فالمرانةُ فالجِبالُ

صوابه: لمن طللٌ.... فالخيال، وهو أول الأبيات. ديوان لبيد٢٦٧ واللسان (سرح، خيل) ومعجم البلدان (سرحة).

(ضرج) (ق ٣/١٣٨):

أوسعنَ من أنيابِهِ المضارج

وإنما الرواية: المضارجا، وقبله:

يسنُّ أنياباً لهُ لوامِجا

المضارج: المشاق، وقوله أوسعن: أي أصبن منابت واسعة فنبتن فيها. التكملة (ضرج) وأمالي المرتضى ٢/٢٦٦ .

(ضمج) (ق ٣/١٤٠):

أبِعتُ قَرْماً بالهديرِ عاجِجا

صوابه: أنعت قرما. جمهرة اللغة١/٦٨ ، ٣/٢٩٥ والتكملة (ضرج).

(ضوج) (ق ٣/١٤١):

وحَوْفاً من تراغُبِ الأضواجِ

كذا ورد ولا معنى له وإنما الرواية: خوقاء من .. الخوقاء: المفازة الواسعة الجوف أو التي لاماء فيها. التراغب: من قولهم: تراغب المكان أي اتسع. الضوج: منعطف الوادي. ديوان رؤبة ٣١ .

(فضج) (ق ٣/١٧٠):

بعد وأما بدنُهُ تفضّجا[1]

(١) في اللسان (بولاق): بعد واما... بإهمال الإعجام.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

وإنما الصواب: تعدو إذا مابُدنُها تَفَضّجا. البدن: اللحم والسّمن. تفضج: سال عرقا. تهذيب اللغة ٥٥٨/١٠ وديوان العجاج ٤٨/٢ .

(فضج) (ق٣/١٧٠):[1]

ومُنْفَضِحات بالحميمِ كأنّما نُضِحَتْ لُبُود سُرُوجها بذِنابِ

والبيت كما ورد مضطرب مختل وإنما الصواب: مُتفضِّجات بالحميم.. بإسقاط الواو من أوله. متفضجات بالحميم: تسيل به، وهو العرق الأسود. تهذيب اللغة ٥٥٩/١٠ وديوان ابن مقبل ٥ .

(نثج) (ق٣/١٩٧)[2]

يظلُّ يدعو نيبَهُ الضَّماعِجا
بصفنةٍ تزقِي هديراً ناثجا

وإنما الصواب: تزفي هديرا ناثجا، بالفاء. الضمعج: الضخمة المسنة من النوق. الناثج: المسترخي. التكملة (نثج).

(هزج) (ق ٣/٢١٤):

قال يزيد بن الأعور الشيبي...

وإنما هو: الشنِّي، نسبة إلى شنّ، حي من عبد القيس. اللسان (شنن) والشعر والشعراء ٦٣٩/٢ والمؤتلف والمختلف ٤٥ .

(يأجج) (ق ٣/٢٢٥):[3]

فَرّجَ عنها حَلَقَ الرّتائِج

(١) ومثله أيضاً ماورد في التاج ١٥٢/٦، وقوله (بذناب) كذا في ديوانه أيضاً.

(٢) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ٢٢/١١ .

(٣) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ٢٣٨/١١ والتاج ٢٩٠/٦ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

تكَفُّحُ السّمائِمِ الأواجِج
وقيلُ ياج وأيا أياجِج
عاتٍ من الزجرِ وقيلُ جاهِج

كذا والأبيات الثلاثة الأول منها لجندل بن المثنى الطهوي في اللسان (هجج) وتهذيب اللغة ٣٤٤/٥ والتكملة (هيج). أما البيت الأخير فليس منها وإنما هو لهميان بن قحافة السعدي والرواية: عاتٍ عن الزجرِ وقيل جاه جا. ياج وأياجج وجاه جا زجر للإبل. التكملة (دربج).

(بجح) (ق ٣١/٣):

وأنشد بيت جبيها الأشجعي[١]...

وإنما هو: جبيهاء الأشجعي، بهمزة بعد الألف. اللسان (جبه) والأغاني ٩٤/١٨ والمؤتلف والمختلف ١٠٤ .

(بجح) (ق ٢٢٨/٣):

عليكَ سيبُ الخلفاءِ البُجَّح

وإنما الرواية: سيبَ الخلفاءِ البُجْح، بتسكين الجيم. وهو من قولهم رجل باجح: أي عظيم والجمع بُجّح وبُجْح. اللسان (لحا) وملحقات ديوان رؤبة ١٧١ وقبله:

قالت ولم تلح وكانت تلْحِي

(بدح) (ق ٢٣١/٣):[٢]

يَتبعنَ شَدوَ رَسْلَةٍ تَبَدُّحُ

(١) ومثله أيضاً ماورد في اللسان (حفر) (ق ٢٨٣/٥)، (زبر) (ق ٤٢٠/٥)، (شرر) (ق ٧٠/٦)، (قبر) (ق ٤٠٢/٦)، (دقق) (ق ٣٩٠/١١)، (رقق) (٤١٥/١١).

(٢) ومثله أيضاً ماورد في اللسان (ترح) (ق ٢٤٠/٣).

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

والصواب: سدو رسلة تبدح، بالسين المهملة. اللسان (سدا) والتكملة (ترح).
السدو: اتساع خطو الناقة. الرسلة: السهلة السير. تبدح: تمد ضبعيها في السير.

(بدح) (ق ٣/٢٣١):[1]

حتى تُلاقي ذاتَ دَفٍّ أبدح
بمُرهفِ النَّصل رغيبِ المجرحِ

صوابه: حتى تلافى... أي تداركَ. الأبدح: العريض الجنبين من الدواب. يصف نعامة طردها فارس. والبيتان يشبهان بعض أبيات طلق بن عدي ـ إن لم يكونا له ـ أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م٥٩ ج٢ ص٤٠٦ .

(برح) (ق ٣/٢٣٥):

تَبَلَّغَ بارحيٌّ كراه فيه .....

وإنما الرواية: بارحيٌّ، بضم الياء، وتمامه: وآخرُ قبلَهُ فلهُ نئيمُ. تبلغ: أخذ فيه النوم كل مأخذ. بارحي كراه: أي كرا البارحة. النئيم: الأنين. ديوان ذي الرمة ٢/٦٨٠ .

(جلح) (ق ٣/٢٥٠):

عصافيرٌ وذِبّانٌ ودُودٌ وأجرٍ من مُجَلّحَةِ الذئابِ

صوابه: وأجرأُ من.. المجلح: الجريء. اللسان (سحر) والتكملة (جلح) وديوان امرئ القيس ٩٧ .

(دوح) (ق ٣/٢٦١):

غداة وحولِيَّ الثرى فوق متنِه مدبٌّ الأتيِّ والأراكُ الدوائحُ

وإنما الصواب غداه وحوليُّ الثرى... الثرى: الندى. المدب: موضع جري السيل. الأتي: السيل الذي لايُدرى من أين أتى. ديوان

(١) ومثله أيضاً ماورد في التاج ٦/٣٠٣ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

الراعي ٤٦ وتهذيب اللغة ١٩٢/٥ والتكملة (دوح).

(رحح) (ق ٢٧٢/٣):

قال عوف بن عطية التميمي....

صوابه: التيمي، بميم واحدة، من تيم الرباب. التكملة (رحح). والأصمعيات ١٦٧ .

(ركح) (ق ٢٧٧/٣):[1]

كأنّ فاهُ واللجامُ شاحِي
شرجا غَبيطٍ سَلِسٍ مِركاحِ

والصواب: شرخا غبيط، بالخاء المعجمة. الشرخ: حرف القتب وجانبه. الغبيط: قتب الهودج. سلس: أي سلسَ من مساميره واتسع. المركاح: الذي يتأخر. وشحا اللجام فمَ الفرس: فتحه. أي كأن فاه من سعته قتب الهودج. اللسان (شرخ) وديوان العجاج ٤٤١ وبينهما بيت آخر.

(رمح) (ق ٢٧٩/٣):[2]

أواضع البيتِ في سوداءَ مظلمةٍ تقيّدُ العَيْرَ لا يسري بها الساري

صوابه: أو أضعُ البيتَ..... أي أنزل في أرض سوداء فأضع بيتي بها. وقوله: تقيد العير: أي تمنعه من المشي لصلابتها وصعوبتها. ديوان النابغة ٧٦

(سدح) (ق ٣٠٦/٣):

وقد أكثرَ الواشونَ بيني وبينَه كما لم يَغِب عن عَيٍّ ذبيانَ سادِحُ

والبيت مغير القافية وإنما الصواب: غي ذبيان داحس. أي قد حضر هؤلاء أمري كما حضر داحس غي ذبيان. المحكم ١٢٨/٣ وشرح أشعار الهذليين ٢١٧/١ .

(١) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ٩٧/٤ .

(٢) ومثله أيضاً ماجاء في اللسان (خرس) (ق ٧/ ٣٦٣) والتاج ١١/١٦ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(سرح) (ق ٣/٣٠٨):[1]

وسـرّحـت عـنـهُ اذا تحـوّبـا

رواجِبُ الجوفِ الصهيلَ الصَّلَّبا

وإنما الصواب:.. السحيل الصلبا[1]، بالسين المهملة . السحيل: أشد النهيق. الرواجب: عروق مخارج صوته. الصلب: الشديد. يصف حماراً. اللسان (حوب). وملحقات ديوان العجاج ٢/٢٧١ .

(سرح) (ق ٣/٣١١) قال ابن مقبل:

من كلّ أهوجَ سِرياحٍ ومُقرَبةٍ نفات يوم لكال الوردِ في الغُمَرِ

وتشرب في القَعب الصغير وإن فُقِد لمشفرها يوما إلى الماء تنقدِ

وفي الحاشية: يحرر هذا الشطر – أي الشطر الثاني من بيت ابن مقبل – والبيت الذي بعده فلم نقف عليهما. اهـ.

كذا ورد عجز البيت الأول محرفا لامعنى له وإنما الصواب: تقات يوم لكاك الورد في الغمر. لكاك الورد: ازدحامه. الغمر: القدح الصغير يروي شاربه. السرياح: السريع. الأهوج: الذي كأنّ به هوجا من سرعته. المقربة: الفرس التي ضمرت للركوب. تهذيب اللغة ٤/٣٠٠ وديوان ابن مقبل ٨٧ . أما الصواب في البيت الآخر فهو: تُقَدْ./ بمشفرها. تَنْقَدِ[2]. أي هي سهلة الخطم عتيقته ليست بغليظة المشافر وهي سلسة ذلول طيبة النفس بالسير. تهذيب اللغة ٤/٣٠٠ وديوان الحطيئة ١٥٥ كما جاء هذا البيت أيضاً في ملحقات ديوان طرفة بن العبد ص ١٤٩ .

---

(١) في التاج ٢/٣٢٥ : السجيل... بالجيم. تصحيف.

(٢) وهو ماذهب إليه محققو طبعة بولاق دون الاعتماد على مصدر معين.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(سطح) (ق ٣/٣١٤):

.....في جنبي مريٍّ ومِسطَح .....

وإنما هي: مدي، بالدال المهملة. وتمامه: أصابت نطافا وسط آثار أذؤب/ من الليل في جنبي.. المدي: الحوض الذي ليست له نصائب. المسطح: الصفاة يحاط عليها بالحجارة فيجتمع فيها الماء. النطاف: بقايا الماء. الأذؤب: الذئاب. تهذيب اللغة ٤/٢٧٩ وديوان الطرماح: ١٢٦ .[1]

(سنح) (ق ٣/٣٢١):

فكم جرى من سانحٍ يَسنَحُ
وبارحاتٍ لم تحُر تَبرَحُ
بطير تخبيب ولاتبرح

قال شمر: ورواه ابن الأعرابي: تَسنَحُ.

كذا وردت الأبيات مضطربة لامعنى لها وإنما الرواية:

فكم جرى من سانحٍ بِسُنْح
وبارحاتٍ لم تَجُرْ بِبَرْح
بطير تخبيب ولابترح

وقوله: ورواه ابن الأعرابي: تسنح، تحريف أيضاً وإنما الصواب: بِسُنح، بضم السين أي باليمن والبركة. تهذيب اللغة ٤/٣٢٢ . التكملة (سنح) وفيها: وبارحات لم تجئ....

---

(١) جاء هذا البيت – سهوا – في ذيل ديوان الطرماح ٥٦٦ وكنت قد عرضت له وإلى مانسب إلى الطرماح من أبيات أخر لم ترد في ديوانه في مقال لي في مجلة المجمع م٥٥ ج١ ص ١٩٠ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(سيح) (ق٣/٣٢٤):[١]

تَهاوى بيَ الظلماءَ حَرفٌ كأنّها مُسيَّحُ أطرافِ العَجيزةِ أسحمُ

والبيت مغيّر القافية، وإنما هو من أبيات رائية والرواية: أصحر. المسيح: المخطط. الصحرة: حمرة تضرب إلى البياض. شبه ناقته بحمار وحشي. ديوان ذي الرمة ٢/٦٣٨ .

(صبح) (ق٣/٣٣٣):[٢]

وصبَّحهُ فَلجا فلا زال كعبُهُ على كلِّ من عادى من الناس عاليا

وإنما الرواية: ظاهرا. صبحه: أتاه صباحاً. الفلج: الظفر والغلبة على العدو. الكعب: الجد والذكر والشرف. ديوان النابغة الذبياني ٧١ والمثلث ٢/٣٣٦ .[٣]

(فتح) (ق ٣/٣٧١):[٤]

قال الأشعر الجعفي...

وإنما هو: الأسعر الجعفي، بالسين المهملة، سمي بذلك لقوله:

فلا تدعُني الأقوامُ من آلِ مالكٍ إذا أنا لم أسعرَ عليهم وأثقبِ

اللسان (سعر) والمؤتلف والمختلف ٥٨ والأصمعيات ١٤٠ .

(فيح) (ق ٣/٣٨٥):

---

(١) ومثله أيضاً ماوقع في التكملة (سيح).

(٢) ومثله أيضاً ماوقع في تهذيب اللغة ٤/٢٦٥ وفيه: «ولم أقف عليه في ديوانه» والتكملة (صبح) والتاج ٦/٥١٧ .

(٣) جاء البيت أيضاً في ملحقات ديوان النابغة ص ٢٣٣ دون أن يتنبه محققه الأستاذ محمد أبو الفضل إبراهيم – رحمه الله – إلى ماوقع في البيت من تحريف.

(٤) ومثله أيضاً ماورد في اللسان (عتد) (ق ٤/٢٧٠)، (قعد) (ق ٤/٣٦١)، (خصص) (ق ٨/٢٩١)، (عقق) (ق ١٢/١٣٢).

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

قال المفضل البكري

وإنما هو: النُّكْري، بالنون، نسبة إلى نُكْرة، بطن من العرب. اللسان (نكر) والأصمعيات ١٩٩ .

(وجح) (ق ٣/٤٧٠):

بكلِّ أمعزَ منها غيرِ ذي وَجَح وكلِّ دارةِ هَجْل ذاتِ أوجاح

وإنما الرواية: ذات أوحاج، والبيت لأبي وجزة السعدي وأولها:

يادارَ أسماء قد أقوت بأنشاج كالوشم أو كإمام الكاتبِ الهاجي

التكملة (وجح) [التاج (وجح)]

(ريخ) (ق ٣/٤٩٧):

والحسَبُ الأعلى وعزٌّ جُنيخُ

وإنما الصواب: وعزٌ جُنْبُخُ، بالباء الموحدة. الجنبخ: العظيم. ديوان العجاج ٢/١٧٦ وفيه: الأوفى.

(شندخ) (ق ٣/٥٠٩):

وقال طالق بن عدي

وإنما هو: طلق بن عدي. التكملة واللسان (شرث، حقا) ومصادر أخرى كثيرة. أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٩ ج ٢ ص ٤٠٤ .

(صملخ) (ق ٤/٤):

سماوِيّةٌ زُغبٌ كأنّ شكيرها صماليخُ معهودِ النصِيِّ المُجَلَّخ

وإنما هي: المجلح، بالحاء المهملة. سماوية: منسوبة إلى السماوة، وهو موضع بالبادية لبني كلب. الشكير: الريش الصغير. الصملوخ: أصل النصي والصِّلّيان من الورق الرقيق إذا يبس. المعهود: الذي أصابه العهد وهو أول

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

المطر الموسمي. المجلح: الذي أكل حتى لم يترك منه شيء. تهذيب اللغة ٦٥٩/٧ والتكملة (صملخ) وديوان الطرماح ١٢٤ .

(فرخ) (ق ١٢/٤):

وما رأينا من معشرٍ يَنتَخوا
من شنا إلا فرّخوا

والبيتان كما وردا مختلا الوزن والمعنى وإنما الرواية:

ومارآنا معشرٌ فينتخُوا
من شنأِ الأقوامِ إلا فرّخوا

ينتخوا: من النخوة. فرخوا: ذلوا وسكنوا. الشناءة: البغض. التكملة (فرخ). ديوان العجاج ١٧٧/٢ وفيه: من سائر الأقوام..

(نسخ) (ق ٢٩/٤):

إذا الأعادي حسبُونا نخنخوا
بالحدر والقبض الذي لايُنسَخُ

وإنما الصواب: ... بخبخوا / بالجدّ والقِبص... بخبخوا: قالوا بخ بخ لما سمعوا من الكثرة والعدد. الجد: الحظ. القِبص: العدد. ينسخ: يحول. ديوان العجاج ١٧٦/٢ -١٧٧ .

(نقخ) (ق ٣٢/٤):[1]

حتى تلاقى دفٌّ إحدى الشُمَّخ
بالرمح من دونِ الظليم الأنقَخ

قوله: تلاقى دفّ، تحريف لامعنى له وإنما الصواب: حتى تلافى

(١) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ٣٥/٧ والتاج ٣٦٢/٧ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

دفَّ... التكملة (نقخ). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٩ ج٢ ص ٤٠٦ .

ومثله قوله أيضاً (اللسان: شرث):

حتى تلاقاها بمطرورٍ شَرِثْ

(وخخ) (ق ٤/٣٣):

ليس بوَخواخ ولا مُستَطل

صوابه: ولا مُسَنطَل، بالنون، وهو المتمايل الذي لايملك نفسه. الوخواخ: الكسل الثقيل. والبيت لمسعود بن وكيع السعدي. التكملة (سطل).

(جدد) (ق ٤/٨٢):

وخرقِ مهارقَ ذي لُهلُهٍ أجدَّ الأُوامَ به مظمؤُهُ

وفي الحاشية: قوله مظمؤه هكذا في نسخة الأصل ولم نجد هذه المادة في كتب اللغة التي بأيدينا ولعلها محرفة وأصلها مظه. يعني أن من تعاطى عسل المظ الذي في هذا الموضع اشتد به العطش. اهـ .

والبيت كما ورد مختل العجز وإنما الرواية:... به مظمؤُهْ. وقوله: خرق مهارق: أراد به مثل المهارق، أي الصحائف البيضاء. اللهلهه: اتساع الصحراء. أجد: جدَّد. الأوام: شدة العطش. اللسان (ظمأ، هرق، لهله).

(حرد) (ق ٤/١٢٢):

وأنشد للأعرج المغني..

وإنما هو: المَعني، بالعين المهملة. معجم الشعراء ٨٥ .

(خلد) (ق ٤/١٤٤):

بالخالِدي لاتُضاعُ حَجري

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

وإنما الرواية: .... لابصاع حَجرْ. الخالدي: ضرب من المكاييل. الصاع: مكيال لأهل المدينة يأخذ أربعة أمداد. حجر: قرية بحذاء المدينة. اللسان (هجر). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٧٠ ج ٢ ص ٢٦٥ .

(ذود) (ق ٤/١٤٧):[١]

سيأتيكمُ مني وإنْ كنتُ نائياً دخانُ العَلَندى دون بيتي ومِذودي

والبيت محرف القافية وإنما الرواية: بيتيَ مِذودُ. العلندى: جبل لم ير قط إلا والدخان يخرج من رأسه. مذود: أي يذود عني ويدفع عن عرضي. أراد هجوا يكون في الشهرة بمنزلة الدخان. اللسان (علند) وديوان عنترة ٢٨١ .

(ريد) (ق ٤/١٧٥):[٢]

البيت لعلقمة التيمي ....

وإنما هو: عِلْقة التيمي، بإسقاط الميم. ديوان جرير ٢١٦ والتاج (علق) وغيرها. أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٧ ج ١ ص ١٦٣ .

(زغد) (ق ٤/١٧٨):

داري وقبقابِ الهدير الزغادْ

صوابه: زأري وقبقابٌ... وقبله بأبيات:

أسكتَ[٣] أجراسَ القُرُوم الألوادْ

القبقاب: الجمل الهدار. الزغاد: أن يهدر هديرا كأنه يعصره. الألود الذي لايميل إلى عدل ولاينقاد لأمر. ديوان رؤبة ٤١ .

---

(١) ومثله أيضاً ماورد في تهذيب اللغة ١٤/١٤٩ .

(٢) ومثله أيضاً ماورد في حاشية التاج ٨/١٢٩ .

(٣) في اللسان (لود) (ق ٤/٤٠٠): أسكت... تحريف كذلك.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(زغد) (ق ٤/١٧٨):

قال أبو الصخر:

وإنما الصواب: قال أبو صَخْر، وهو أحد شعراء هذيل. التكملة (زغد) والأغاني ٢٤/١١٠ .

(شدد) (ق ٤/٢١٨):

وقد قيل في ذلك: ألا امرؤٌ يعقد خيط الجلجل.

وإنما الرواية: إلاّ امرأً .. والبيت لأبي النجم. اللسان (جلل) وديوانه ١٨٦ والطرائف الأدبية ٦١ .

(صرد) (ق ٤/٢٣٧):[1] [2]

كأنّ مواضعَ الصِّردان منها منارات بُدِين على خِمارِ

والبيت محرف العجز وإنما الرواية: بُنِين على جِماد. الصَّرد: أن يخرج وبر أبيض في موضع الدَّبَرة إذا برأت. المنار: علم الطريق. جعل الدبر في أسنمة شبهها بالمنار. ديوان الراعي ٧٧ .

(صيد) (ق ٤/٢٤٩):[3]

أحَبُّ مااصطاد مكانُ تَخْلِيَه

صوابه: مكانٌ يخليْهْ، بتسكين الياء. جعل المكان مصطادا كما يصطاد الوحش. والبيت لأبي محمد الفقعسي في كلمة له أولها:

قالت جهيمى إنني لا أبغيْه

---

(١) في تهذيب اللغة ١٢/ ١٤١: «كذا في نسخ الأصل والذي في التاج واللسان: بدين على خمارِ .

(٢) في التاج ٨/٢٧٢: .. بدئن على حمار . تحريف أيضاً.

(٣) ومثله أيضاً ماوقع في التاج ٨/٣٠٧ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

وبعده:

ذو ذَنَبانٍ يستظِلُّ راعيْهْ

الذَنبان: نبت يحمد في المرعى. الجيم ١/٢٧٨ واللسان (جلا).

(عفد) (ق ٤/٢٨٧):[١][٢]

صاح بهم على اعتفادٍ زمانْ
معتفدٌ قطاعُ بَينِ الأقرانْ

كذا ورد البيتان على أنهما من مشطور الرجز وإنما هما بيت واحد من السريع.

والرواية: .. اعتفاد زمنٌ.. الاعتفاد: أن يغلق الرجل بابه على نفسه فلايسأل أحدا حتى يموت جوعاً.التكملة (عفد) والاختيارين ٣٠٣ وبعده:

وقد أراني في ملماتِ الصبا أيام أظعاني تناغي الأظعانْ

(عند) (ق ٤/٣٠٢):

وبخ كلُّ عاندٍ نَعُورِ

صوابه: وبج كلَّ، بالجيم المعجمة. بج: شق. أي شق كل عرق يعصي فلا يرقأ. يصف ثورا . اللسان (صفر، نعر، نوط) وديوان العجاج ١/٣٧١ .

(عهد) (ق ٤/٣٠٨):

قال ذو الرمة:

هل تعرف العهدَ المحيلَ رسمُه

---

(١) ومثله أيضاً ماوقع في تهذيب اللغة ٢/٢٢٦ والتاج ٨/٣٩٤ وفهارس تهذيب اللغة ٧٠١ .

(٢) جاء البيت في أصول التهذيب على الصحة إلا أن محققه أخذ برواية اللسان وماوقع فيه من تحريف. تهذيب اللغة ٢/٢٢٦ (الحاشية).

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

قوله: ذو الرمة، تحريف وإنما الصواب: قال رؤبة... أساس البلاغة (عهد) ومقاييس اللغة ٤/١٦٨، والبيت في ديوان رؤبة ١٤٩ والرواية: الربع .. أرسمُهْ.

(فرد) (ق ٤/٣٢٨):

إذا انتخَت بالشّمالِ بارحةً حالَ بَريحاً واستفردتهُ يَدُهْ

وإنما الصواب: إذا انتحت بالشمال.. جال بريحا.. انتحت بالشمال: أخذت القداح ناحية الشمال. جال بريحا: مال إلى اليمين . استفردته: أخرجته يد الضارب بالقداح فردا. أراد أنه إذا ترادت القداح فلم تخرج خالفها هذا القدح فخرج من بينها فائزا. ديوان الطرماح ٢٠٢ وفيه: سانحة.

(كبد) (ق ٤/٣٨٠):

وليلة من الليالي مرّتْ
بكابدٍ كابدتُها وجرّتْ

وإنما الصواب: مرّتِ، جرّتِ. بكابد: بأمر يكابدني، أو أنه موضع في شِقّ بني تميم. وكابدها: شاقّها. جرت: جرت كلكلها. ديوان العجاج ١/ ٤١٣ .

(مجد) (ق ٤/٤٠٢):[1][2]

وليست بماجدةٍ للطعام ولا الشرابِ

والبيت مختل الرواية وإنما هو:

... وليست بماجدةِ الطعام ولا الشرابِ

---

(١) في اللسان (بولاق): ولا للشرابِ.

(٢) جاء البيت في ديوان أبي حية النميري ١٢٣ – عن اللسان – على أنه من مجزوء المتقارب: وليست بماجدةٍ للطـــــعام ولا للشراب

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net

(مهد) (ق ٤/٤١٩):

وامتهدَ الغارِبُ فِعلُ الدُّمَّل

وإنما الرواية: وامتهد الغاربُ فعلَ الدُّمَّل. اللسان (دمل) وتهذيب اللغة ٢٢٩/٦ وديوان أبي النجم ١٨٠ والطرائف الأدبية ٥٩ .

(ميد) (ق ٤/٤٢١):

..... وصادفت نعيماً وميداناً من العيش أخضرا

وإنما الرواية:

أإن خضمت ريقَ الشبّابِ وصادفت ....أغيدا. بالدال المهملة. الميدان: الناعم. التكملة (ميد).

(هند) (ق ٤/ ٤٥٠):[1]

وقول عدي بن الرقاع.....

قوله عدي بن الرقاع تحريف لامعنى له وإنما الصواب عدي بن زيد. اللسان (غور، قضم) وديوانه ١٠٠ .

(وتد) (ق ٤/٤٥٧):

وعَزّ ودٌّ خاذل وَدَيْنِ

والبيت كما ورد لامعنى له وإنما الرواية: وغيرُ ودٍّ جاذلٍ أو ودينْ. وهو لخطام الريح المجاشعي. أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٧ ج ٤ ص ٦٣٣ .

(وحد) (ق ٤/٤٦٧):[2]

---

(١) لم يعلق محقق التاج (٣٤٩/٩) الأستاذ عبد الستار أحمد فراج ـ رحمه الله ـ على نسبة البيت إلى ابن الرقاع بشيء.

(٢) في التاج ٢٧٣/٩: الوحدانُ، بالضم. تصحيف كذلك.

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

حتى إذا هبط الوحدانُ وانكشفت منه سلاسِلُ رمل بينها رُبَدُ

وإنما الصواب: الوحدانَ.. عنه.. بالفتح، وهو اسم أرض. عنه: أي عن الثور. الربدة: لون من السواد والغبرة. ديوان الراعي ٦٩ .

(وفد) (ق ٤/٤٨١):[1]

تراءت لنا يومَ السيارِ بفاحمٍ وسُنَّةِ ريمٍ خاف سَمعاً فأوفَدا

قوله: السيار، تصحيف وإنما الصواب النِّسار. أوفد: رفع رأسه ونصب أذنيه . معجم مااستعجم ١٣٠٧ وديوان ابن مقبل ٦٥ .

(ومد) (ق ٤/٤٨٧):[2]

كأنّ بيضَ نعامٍ في ملاحفها إذا اجتلاهُنَّ قيظا ليلة ومد

والبيت مضطرب العجز وإنما هو: إذا اجتلاهن قيظٌ ليلهُ وَمِدُ. الومد: شدة حر الليل. التكملة (ومد) وديوان الراعي ٥٥ .

(وكد) (ق ٤/٤٨٣):

ونُبِّئتُ أن القينَ زَنّى عجوزةٌ فَقيرة أم السوء أن لم يكد وكدي

وإنما الصواب: زنى عجوزه / قُفَيرة أم السوء... القين: الحداد. قفيرة: أم صعصعة بن ناجية جد الفرزدق. لم يكد وكدي: لم يُغن غنائي. ديوان الطرماح ١٧٨ والنقائض ٧٦٧ وديوان جرير في مواضع كثيرة منه (انظر ص ١١٨٩).

(جرذ) (ق ٤/١٢):

كأنّ أوبَ ضعه الملاّذِ

---

(١) ومثله أيضاً ماوقع في التاج ٩/٣١٤ .

(٢) ومثله أيضا ماورد في تهذيب اللغة ١٤/٢١٨ والتاج ٩/٣٣٠ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

يستهيعُ المراهق المحاذي[1]

وإنما الرواية:

كأن أوب ضبعِهِ الملاّذ
ذرعُ اليمانين سدى المِشواذ
يستهبِعُ المواهقَ المحاذي

الضبع: أن تهوي الإبل بأخفافها إلى العضد إذا سارت. الملاذ: السريع. المشواذ: العمامة. المواهق: المباري. وقوله: يستهبع المواهق: أي يبطره ذرعه فيحمله على أن يهبع أي يمشي مشيا بليدا. والأبيات لعمرو ابن حميل. التكملة (جرذ، شوذ) واللسان (هبع). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٧ ج ٣ ص ٤٣٨ .

(شبرذ) (ق ٤/٢٧):

قال مرداس الزبيري...

وإنما الصواب: الدُّبيري، بالدال المهملة. اللسان (خضل) والتكملة (شبرذ) وتهذيب الألفاظ ٤٣٥ .

(همذ) (ق ٤/٥٥):

يُربعُ شُذّاذا إلى شُذاذ
فيها هماذيٌّ إلى هماذي

وإنما هي: يريغ، أي يطلب بكل طريق. الهماذي: تارات شداد تكون في المطر. وفي جمهرة اللغة ١/٧٨ : يضم شذاذا.. والبيتان لعمرو بن حميل أيضا. التكملة (لوذ). أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٥٧ ج ٣ ص ٤٣٧ .

(١) في اللسان (بولاق): .. صنعة.. وفي تهذيب اللغة ١١/١٠ : يستهيع.. بالياء. تصحيف كذلك .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net

(همذ) (ق ٤/٥٥):[1]

وأنشد لهمام أخي ذي الرمة:

قطعتُ ويومٌ ذي هماذِيّ تلتظى به القورُ من وهج اللظى وفَراهِنُهْ

وإنما هو: هشام. اللسان (أبب، معر، أول) والأغاني ١٨/٣ ومعجم الشعراء ٢٨٤ . وقوله: فراهنه، تصحيف أيضاً وإنما هي: قراهبه. القرهب: المسن الضخم من الثيران. ذو هماذي: شديد الحر. القور: واحدها: قارة، وهي الجبيل الصغير المنقطع عن الجبال.

[للبحث صلة]

(١) ومثله أيضاً ماجاء في التاج ٩/١٠٥ .

هدية مجمع اللغة العربية بالتعاون مع شبكة الألوكة
www.alukah.net
شبكة الألوكة www.alukah.net